

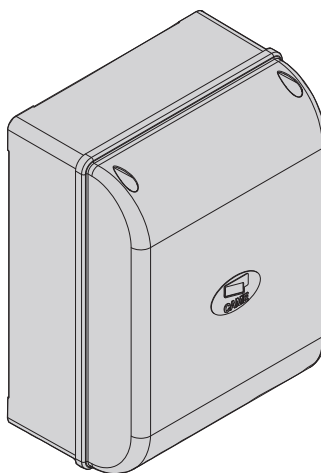


CE

319S63DE

STEUEREINHEIT
FÜR 230 V-ANTRIEBE

Z
SERIE



MONTAGEANLEITUNG
ZF1N



Deutsch




DE

"WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE MONTAGE"

"ACHTUNG: EINE UNSACHGEMÄSSE MONTAGE KANN SCHWERE SCHÄDEN VERURSACHEN, DAHER MÜSSEN ALLE MONTAGEANWEISUNGEN BEFOLGT WERDEN"

"DIESE ANLEITUNG IST AUSSCHLIESSLICH FÜR FACHINSTALLATEURE ODER ANDERE SACHKUNDIGE PERSONEN BESTIMMT"


1 Zeichenerklärung

-  Dieses Zeichen steht für Abschnitte, die sorgfältig durchzulesen sind.
-  Dieses Zeichen steht für sicherheitsrelevante Abschnitte.
-  Dieses Zeichen steht für benutzerrelevante Abschnitte.

2 Verwendungszweck und Gebrauchsbeschränkungen

2.1 Verwendungszweck

Die Steuereinheit ZF1N eignet sich für die Steuerung von Drehorantrieben der Serie ATI, FERNI, FAST, KRONO mit Betriebsspannung 230 V.

 Sämtliche von den in der Montageanleitung beschriebenen, abweichende Installationen bzw. Verwendungszwecke sind unzulässig.

2.2 Gebrauchsbeschränkungen

Die Gesamtleistung des angeschlossenen Antriebs darf nicht über 320 W liegen.

3 Bezugsnormen

Came Cancelli Automatici ist nach ISO 9001 und ISO 14001 für das Qualitäts- und Umweltmanagement zertifiziert. Came entwickelt und produziert ausschließlich in Italien.

Das behandelte Produkt entspricht den folgenden Richtlinien: *siehe Konformitätserklärung*

4 Beschreibung

Ausschließlich von der CAME Cancelli Automatici S.p.A. entwickelt und hergestellt.

Betriebsspannung 230 V AC auf den Klemmen L1 und L2. Die Motorsteuerung wird im Eingang durch eine 5A-Sicherung und die Niederspannungs-Zusatzgeräte (24 V) durch eine 3,15A-Sicherung geschützt.

Achtung! Die Gesamtleistung der Zusatzgeräte (24 V) darf nicht über 20 W liegen.

Sämtliche Anschlüsse werden durch Flinken geschützt, siehe Tabelle.

Die Motorsteuerung steuert und kontrolliert folgende Funktionen:

- Autozulauf nach Auflaufbefehl;
- Befehlstyp Totmannbetrieb.

Folgende Befehlsarten können festgelegt werden:

- Auf-/Zulauf;
- Notstopp.

Nach Hinderniserfassung bewirken die Lichtschranken:

- den Wiederauflauf bei Zulauf;
- den Notstopp.

Entsprechende Potentiometer regeln:

- Aufhaltezeit vor dem Autozulauf;
- Die Torflügelverzögerung im Zulauf des 2. Antriebs.
- Betriebsdauer.

Zudem anschließbar:

- 12 V - Elektroschloss
- Warnleuchte Tor auf.

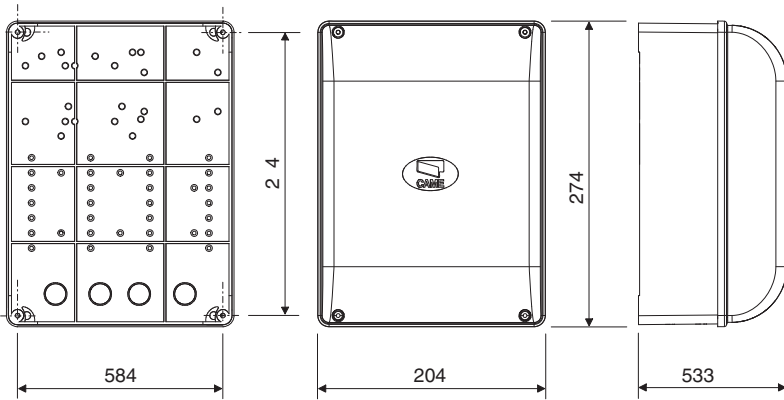
TECHNISCHE DATEN

| | |
|--|------------------|
| Betriebsspannung | 230 V - 50/60 Hz |
| max. zulässige Leistung | 320 W |
| Stromaufnahme im Standby | 40 mA |
| max. Gesamtleistung für 24V-Zusatzgeräte | 20 W |
| Isolierklasse der Stromkreise | □ |
| Material des Gehäuses | ABS |
| Schutzart des Gehäuses | IP54 |
| Betriebstemperatur | - 20° / + 55° C |

TABELLE SCHMELZSICHERUNGEN

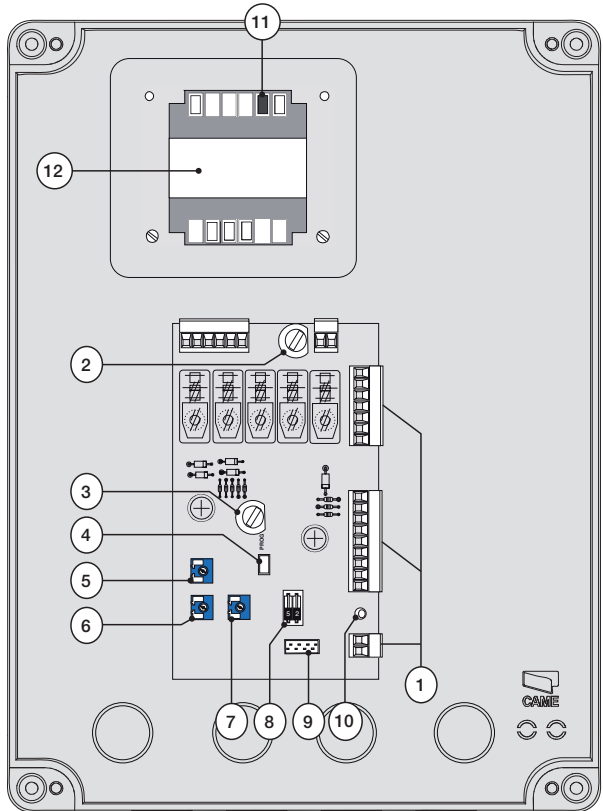
| | |
|---------------------------|------------|
| zum Schutz von: | Sicherung: |
| Steuereinheit (Linie) | 5 A |
| Befehls- und Zusatzgeräte | 3,15 A |

4.1 Maße



4.2 Hauptbestandteile

1. Anschluss-Klemmleisten
2. Liniensicherung 5A
3. Sicherung Zusatzgeräte 3A
4. Taster für Funk-Code-Einspeicherung
5. Potentiometer für die Einstellung der Laufverzögerung des 2. Antriebs
6. Potentiometer für die Einstellung der Betriebsdauer
7. Potentiometer für die Einstellung der Aufhaltezeit vor dem Autozulauf
8. Funktionswähler
9. Steckplatz Funksteckmodul
10. LED
11. Drehmomentbegrenzer
12. Trafo



⚠ Achtung! Vor Eingriffen die Stromzufuhr unterbrechen bzw. Batterien entfernen (sofern vorhanden).

⚠ Achtung! Drähte der Platine an die Steckverbindungen des Kondensators anschließen.

5 Montage

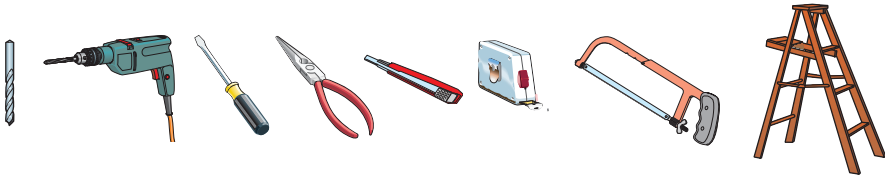
5.1 Vorher zu überprüfen

! Vor der Montage muss man:

- Überprüfen, dass die Motorsteuerung an einem vor Stößen geschützten Standort montiert wird, dass die für die Grundplatte verwendeten Flächen ausreichend stabil sind und dass für die Befestigung geeignete Schrauben, Dübel usw. verwendet werden.
- Eine angemessene Schutzauslösungseinheit mit einer Distanz von mehr als 3 mm zwischen den Kontakten als Trennschalter des Stromkabels vorsehen
- ☹ Überprüfen, dass etwaige Kabelverbindungen im Innern des Gehäuses (für die Schutzschaltung) gegenüber den anderen internen Leitungen über eine zusätzliche Isolierung verfügen.
- Geeignete Kabelkanäle und -schläuche vorsehen, um die Stromkabel vor mechanischen Schäden zu schützen.

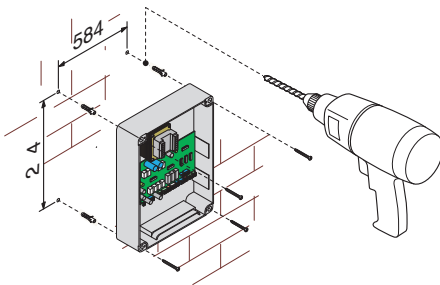
5.2 Arbeitsgeräte und Material

Überprüfen, dass alle Werkzeuge und das notwendige Material für die Montage gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften vorhanden sind. Hier einige Beispiele.

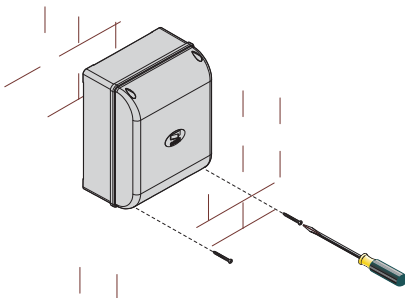


5.3 Befestigung und Montage des Gehäuses

1) Grundplatte der Steuereinheit an einem sicheren Ort befestigen; Wir empfehlen die Verwendung von max. 6 mm starken Kreuzschlitz-Linsensenkschrauben.



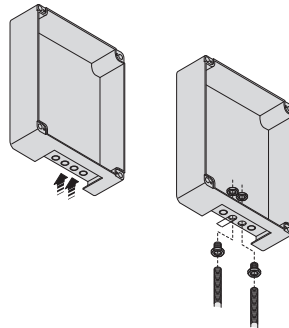
3) Nach Abschluss der Einstellungen den Deckel mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.



2) Die vorgeprägten Löcher durchbohren und die Kabelführungen und Rillenschläuche für die Stromkabel hindurchziehen.

N.B.: die vorgeprägten Löcher haben unterschiedliche Durchmesser: 23, 29 und 37 mm.

Darauf achten, dass die Leiterplatte in der Steuereinheit nicht beschädigt wird!



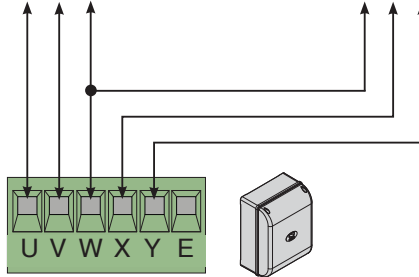
6 Elektrische Anschlüsse

Antriebseinheit

Antrieb 1 mit Torflügelverzögerung
im Auflauf



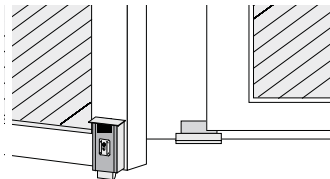
Antrieb 2 mit Torflügelverzögerung
im Zulauf



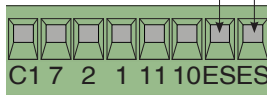
Stromversorgung



Betriebsspannung
Steuereinheit 230V AC
50/60 Hz



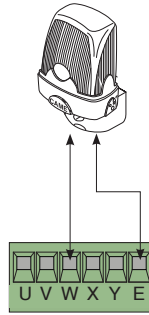
Klemmen für 24V AC-
Zusatzgeräte. Zulässige
Gesamtleistung: 20 W



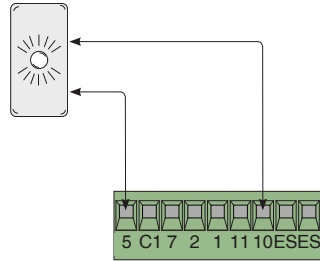
Anschluss des Elektroschlusses (max. 12 V - 15 W)

Warnrichtungen

Blinkleuchte (Strombelastbarkeit: 230V AC - max. 25W) Blinkt während des Auf- und Zulaufs des Tores.



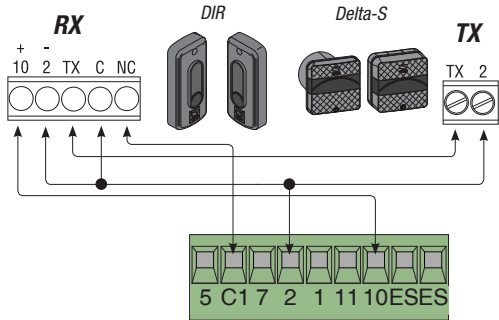
Warnleuchte Tor auf (Leistung Kontakt: 24 V - max. 3 W) Zeigt an, dass das Tor offen ist und geht aus, wenn das Tor geschlossen ist.



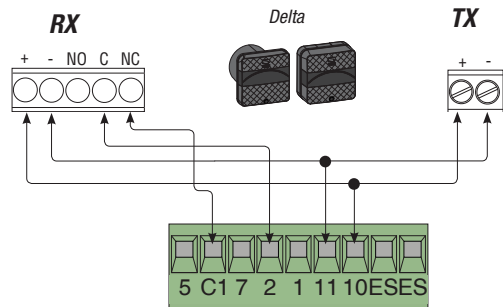
Sicherheitsgeräte

C1 = Kontakt (N.C.) Wiederauflauf bei Zulauf
- Steckplatz für Sicherheitsgeräte, wie Lichtschranken, Sicherheitsleisten und andere den Richtlinien EN 12978 entsprechende Sicherheitsvorrichtungen. In der Zulauf-Phase bewirkt der sich öffnende Kontakt die Reversierung der Torbewegung bis zum völligen Auflauf.

Bei Nichtverwendung den Kontakt 2-C1 überbrücken.



C1 = Kontakt (N.C.) Wiederauflauf bei Zulauf

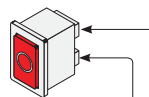


Befehlsgeräte

Stopp-Taster (**Kontakt N.C.**)

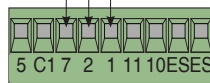
- Notstoptaster des Tores mit Ausschluss des Autozulaufs. Um den Betrieb wieder aufzunehmen, Taster oder Handsender drücken.

Bei Nichtverwendung den Kontakt 1-2 überbrücken.

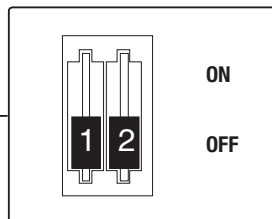
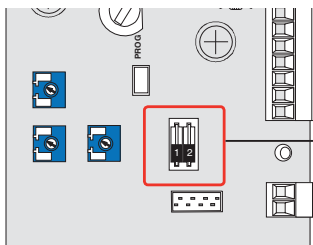


Schlüsseltaster bzw. Nummertaster (**Kontakt N.O.**)

- Befehlstyp Auf- und Zulauf durch Tasterdruck oder Schlüsselrotation im Schlüsseltaster.

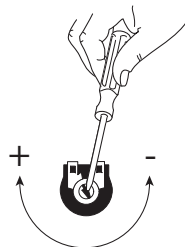
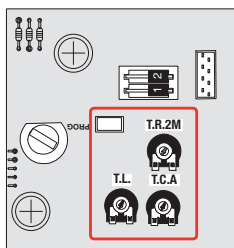


7 Funktionswahl



- | | | |
|-------|---|---|
| 1 ON | - | Autozulauf eingeschaltet; (10FF - ausgeschaltet) |
| 2 ON | - | "Auf-stopp-zu-stopp" bei aktiviertem Taster (2-7) und Handsender; |
| 2 OFF | - | "Auf-zu" bei aktiviertem Taster (2-7) und Handsender. |

8 Einstellungen



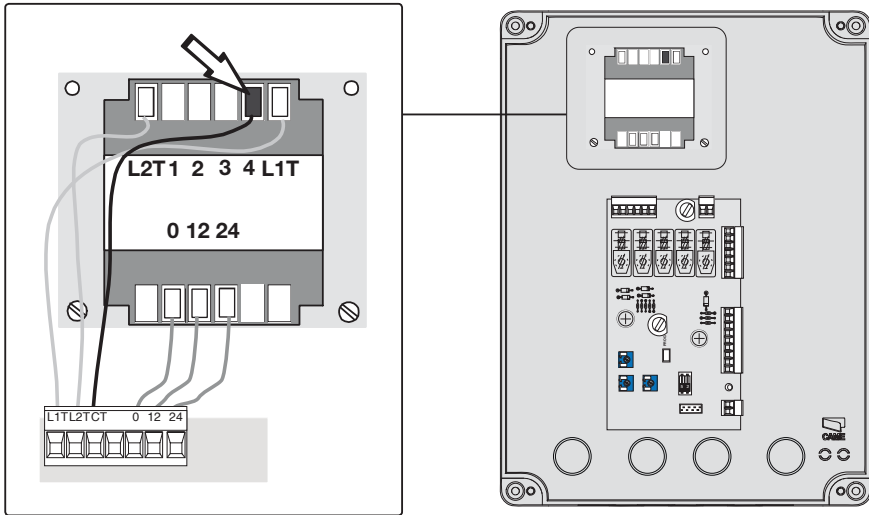
Potentiometer T.R.2M. = Einstellung der Laufverzögerung des 2. Antriebs von min. 1 bis max. 10 Sekunden.

Potentiometer T.L. = Einstellung der Betriebsdauer von min. 15 bis max. 120 Sekunden. (Anmerkung: bei Einstellung der min. Laufzeit wird der Totmannbetrieb eingestellt).

Potentiometer T.C.A. = Einstellung der Aufenthaltzeit vor Autozulauf von min. 0 bis max. 120 Sekunden.

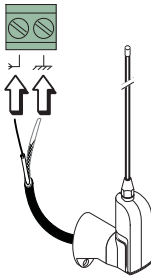
9 Drehmomentbegrenzer

Um das Drehmoment zu verändern, den angegebenen Faston (mit dem schwarzen Draht) in eine der 4 Stellungen schieben; min. 1 - max. 4



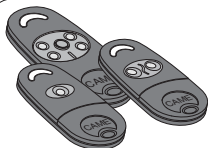
10 Aktivierung des Funkbetriebs

Antenne



Antennenkabel RG58 an entsprechende Klemmen anschließen.

Handsender



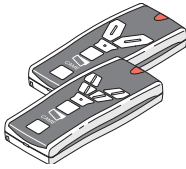
ATOMO
AT01 • AT02
AT04

siehe Anleitung in der Verpackung
des Funksteckmoduls AF43SR

siehe Anleitung auf der Verpackung

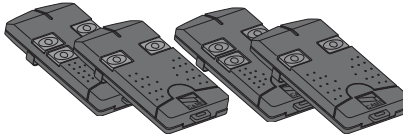
TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



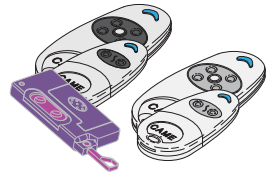
TOP

TOP-432A • TOP-434A
TOP-302A • TOP-304A



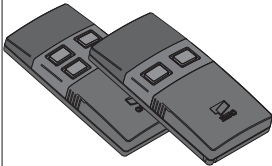
TOP

TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-862NA • TOP 864NA
TOP-432S



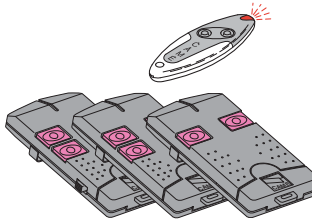
TWIN

TWIN 2 • TWIN 4



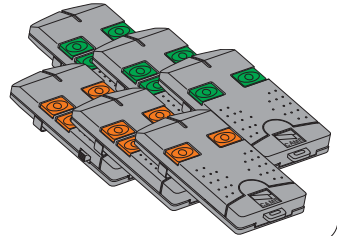
TAM

T432 • T434 • T438
TAM-432SA



TFM

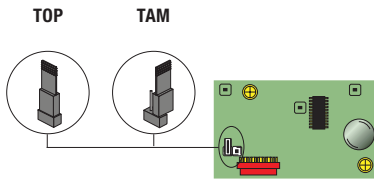
T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158



Funksteckmodul

Nur für Funksteckmodule AF43S / AF43SM:

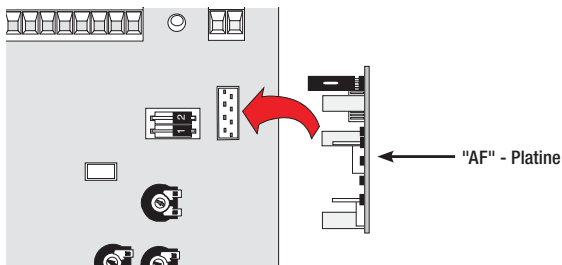
- Jumper, wie angegeben, je nach verwendetem Handsender, positionieren.



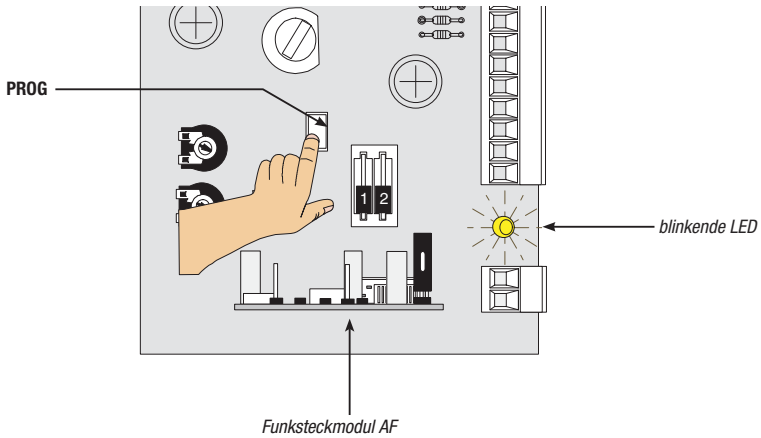
| Frequenz MHz | Platine Funkfrequenz | Serie Handsender |
|--------------|----------------------|------------------|
| FM 26.995 | AF130 | TFM |
| FM 30.900 | AF150 | TFM |
| AM 26.995 | AF26 | TOP |
| AM 30.900 | AF30 | TOP |
| AM 433.92 | AF43S / AF43SM | TAM / TOP |
| AM 433.92 | AF43TW | TWIN (KeyBlock) |
| AM 433.92 | AF43SR | ATOMO |
| AM 40.685 | AF40 | TOUCH |
| AM 863.35 | AF868 | TOP |

Funksteckmodul NACH UNTERBRECHUNG DER STROMZUFUHR (und Entnahme der evtl. vorhandenen Batterien) einstecken.

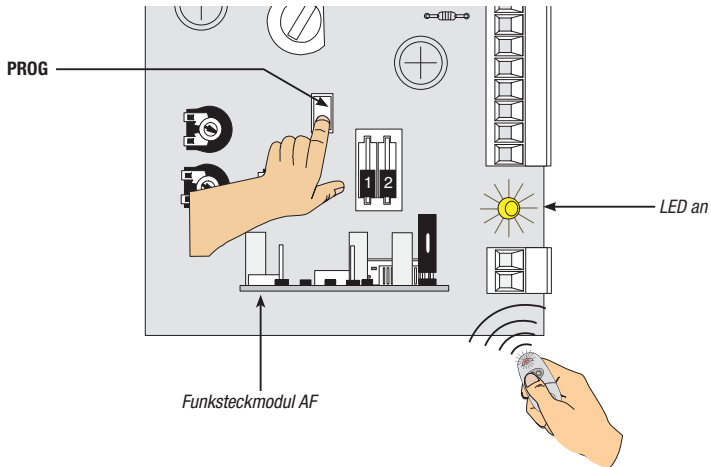
N.B.: Die Steuereinheit erkennt das Funksteckmodul nur, wenn sie mit Strom versorgt wird.



1) "PROG"-Taster auf der Platine gedrückt halten (LED blinkt).



2) Mit einem Taster des Handsenders wird der Code übertragen, die LED bleibt an und zeigt die erfolgte Einspeicherung an.



N.B.: Wenn der Code in Zukunft geändert werden soll, den beschriebenen Vorgang wiederholen.

11 Abbau und Entsorgung



CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. wendet im Betrieb das Umweltmanagement gemäß UNI EN ISO 14001 zum Schutz der Umwelt an.

Wir bitten Sie, diese Umweltschutzarbeit, die für CAME eine Grundlage der Fertigungs- und Marktstrategien ist, durch Beachtung der Entsorgungsangaben weiterzuführen:



ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Die Bestandteile der Verpackung (Pappe, Kunststoff usw.) können getrennt gesammelt mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Vor der Entsorgung ist es empfehlenswert, sich über die am Installationsort geltenden Vorschriften zu informieren.

NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!



ENTSORGUNG DES PRODUKTES

Unser Produkte bestehen aus verschiedenen Materialien. Der größte Teil davon (Aluminium, Kunststoff, Eisen, Stromkabel) kann mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie können durch getrennte Sammlung in zugelassenen Entsorgungsfachbetrieben recycelt werden.

Weitere Bestandteile (Platinen, Handsenderbatterien usw.) können Schadstoffe enthalten.

Sie müssen dementsprechend entfernt und in zugelassenen Fachbetrieben entsorgt werden.

Vor der Entsorgung ist es empfehlenswert, sich über die am Entsorgungsort geltenden Vorschriften zu informieren.

NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!

12 Konformitätserklärung



HERSTELLERERKLÄRUNG

Entsprechend der Anlage II A der Richtlinie 2006/95/CE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
Internet: www.came.it - E-Mail: info@came.it

--- RICHLINIEN ---
EN 60335-1
EN 60335-2-103
EN 13241-1

EN 61000-6-2
EN 61000-6-3

Bestätigt unter eigener Verantwortung, dass folgende Produkte für den automatischen Antrieb von Toren und Garagentoren:

ZF1N

...den grundlegenden Anforderungen und entsprechenden Bestimmungen der folgenden Richtlinien und der anzuwendenden Teilbestimmungen der im Folgenden aufgeführten Gesetzesvorschriften entsprechen:

--- RICHLINIEN ---
2006/95/CE
2004/108/CE

NIEDERSpannungsRICHLINIE
RICHLINIE ÜBER DIE ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

GESCHÄFTSFÜHRER
Herr Gianni Michielan

Artikel-Nr. um eine dem Original entsprechende Kopie anzufordern: **DDC L DE 2002**



Deutsch - Art. Nr. der Anheftung: 316863 Ausgabe 2.0 11/2011 © CAME cancelli automatici s.p.a.
- Die in dieser Anheftung angegebene Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von der CAME Cancelli automatici s.p.a. geändert werden.

| | | | |
|--|---------------|----------|---|
| <p>CAME France S.a. 7, Rue Des Haras Z.I. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex ☎ (+33) 0 825 825 874 ☎ (+33) 1 46 13 05 00</p> | FRANCE | GERMANY | <p>CAME Gmbh Seefeld Akazienstrasse, 9 16356 Seefeld Bei Berlin ☎ (+49) 33 3988390 ☎ (+49) 33 39883985</p> |
| <p>CAME Automatismos S.a. 3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille ☎ (+33) 0 825 825 874 ☎ (+33) 4 91 60 69 05</p> | FRANCE | U.A.E. | <p>CAME Gulf Fze Office No: S10122a2o210 P.O. Box 262853 Jebel Ali Free Zone - Dubai ☎ (+971) 4 8860046 ☎ (+971) 4 8860048</p> |
| <p>CAME Automatismos S.a. C/juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid ☎ (+34) 91 52 85 009 ☎ (+34) 91 46 85 442</p> | SPAIN | RUSSIA | <p>CAME Rus Umc Rus Llc Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273, Moscow ☎ (+7) 495 739 00 69 ☎ (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)</p> |
| <p>CAME United Kingdom Ltd. Unit 3 Orchard Business Park Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp ☎ (+44) 115 9210430 ☎ (+44) 115 9210431</p> | GREAT BRITAIN | PORTUGAL | <p>CAME Portugal Ucj Portugal Unipessoal Lda Rua Liebig, nº 23 2830-141 Barcelro ☎ (+351) 21 207 39 67 ☎ (+351) 21 207 39 65</p> |
| <p>CAME Group Benelux S.a. Zoning Ouest 7 7860 Lessines ☎ (+32) 68 333014 ☎ (+32) 68 338019</p> | BELGIUM | INDIA | <p>CAME India Automation Solutions Pvt. Ltd A - 10, Green Park 110016 - New Delhi ☎ (+91) 11 64640255/256 ☎ (+91) 2678 3510</p> |
| <p>CAME Americas Automation Llc 11345 NW 122nd St. Medley, FL 33178 ☎ (+1) 305 433 3307 ☎ (+1) 305 396 3331</p> | U.S.A | ASIA | <p>CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 Block C, The ComTech 118 502 Singapore ☎ (+65) 6275 0249 ☎ (+65) 6274 8426</p> |
| <p>CAME Gmbh Kornwestheimer Str. 37 70825 Kornthal Munchingen Bei Stuttgart ☎ (+49) 71 5037830 ☎ (+49) 71 50378383</p> | GERMANY | | |
| <p>CAME Cancelli Automatici S.p.a. Via Martiri Della Libertà, 15 31030 Dosson Di Casler (Tv) ☎ (+39) 0422 4940 ☎ (+39) 0422 4941 Informazioni Commerciali 800 848095</p> | ITALY | ITALY | <p>CAME Sud s.r.l. Via F. Imparato, 198 Centro Mercato 2, Lotto A/7 80146 Napoli ☎ (+39) 081 7524455 ☎ (+39) 081 7529190</p> |
| <p>CAME Service Italia S.r.l. Via Della Pace, 28 31030 Dosson Di Casler (Tv) ☎ (+39) 0422 383532 ☎ (+39) 0422 490044 Assistenza Tecnica 800 295830</p> | ITALY | ITALY | <p>CAME Global Utilities s.r.l. Via E. Fermi, 31 20060 Gessato (Mi) ☎ (+39) 02 95380366 ☎ (+39) 02 95380224</p> |

